

**Сведения об официальном оппоненте
по диссертации Абдуллахитова Рустама Шахраниевича «Технология
формирования основ переводческой компетенции у студентов
неязыкового вуза с использованием открытых электронных ресурсов»
(на базе дисциплины «иностранный язык»),
по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и
воспитания (иностранные языки)**

Фамилия, имя, отчество: Серова Тамара Сергеевна

Ученая степень, звание: доктор педагогических наук, профессор

Специальность: 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки); 13.00.08 – теория и методика профессионального образования

Место работы: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пермский национальный исследовательский политехнический университет»

Должность: профессор кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода

Адрес, телефон: 614990, г. Пермь, Комсомольский пр., 29, к. 380 Раб. тел: +7 (342) 2-198-040

E-mail: serowa@pstu.ru.

Публикации по тематике защищаемой диссертации:

1. Серова Т.С. Моделирование процесса аннотационного перевода в информационно-аналитической деятельности переводчика // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2012. № 6. С. 3–12.

2. Серова Т.С. Диалог языков и культур в профессиональной подготовке переводчиков // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2013. № 8 (50). С. 109-113.

3. Серова Т.С. Русский язык в процессе реализации билингвального переводческого образования на уровне бакалавриата // Индустрия перевода. 2013. № 1. С. 38-49.

4. Серова Т.С., Кондрашина Т.В. Развитие лексико-фразеологических навыков и речевых умений образного монологического высказывания устного переводчика // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2013. № 7 (49). С. 146-159.

5. Серова Т.С., Кондрашина Т.В. Речевые лексико-фразеологические навыки и речевые умения образного монологического высказывания будущего устного переводчика // Современные исследования социальных проблем. 2013. № 2 (14). С. 221-244.

6. Серова Т.С. Научно-технический фрагментарный проблемно обусловленный перевод и обучение ему будущих переводчиков // Педагогическое образование в России. 2014. № 8. С. 274-277.
7. Серова Т.С. Русскоязычные тексты в билингвальном переводческом дискурсе и в обучении иностранным языкам // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2014. № 10. С. 106-114.
8. Серова Т.С. Речедетельностные аспекты устного последовательного одностороннего перевода // Язык и культура. 2015. № 4 (32). С. 138–150.
9. Серова Т.С., Коваленко М.П. Переводческое аудирование в речедетельностной единице устного последовательного одностороннего перевода // Педагогическое образование в России. 2015. № 5. С. 110-119.
10. Серова Т.С., Червенко Ю.Ю. Электронные ресурсно-информационные сайты как результат поисково-референтного чтения // Педагогической образование в России. 2015. № 1. С. 178–184.
11. Gural S.K., Boyko S.A., Serova T.S. Teaching literary translation on the basis of the literary text's cognitive discourse analysis // Procedia - Social and Behavioral Sciences. 2015. Vol. 200. P. 435-441.
12. Серова Т.С., Горева Т.А. Проигрывание ситуаций иноязычного общения как средство формирования умений коммуникативно-речевого взаимодействия устного переводчика // Педагогическое образование в России. 2016. № 3. С. 161-170.